

افزایندگان

طبر
فتحی خستجانی

ادارہ اعلیٰ تعلیم و محنتی نظام خان علیا خان

بۇ دورىنىڭ ئۆزبېكچە نامى: ئورمان ئورمانى

ب آذربایجانین مختلف طبقه لری

طریقہ میں تہرانا مولدہ بدست نمایندہ دارہ نگر دار

[illegible][illegible]

حربی القسارت طلبہ لری طرفیندن

تهران - آذربایجان خطین گوندو دیککی حرمینی هیتی
و اونون رقیسی باش ورتی پشورین حرمینه
لوری تهرمه نشر اولیان آذربایجان - اولدملته یی حرق
و طهراتا نشر اولیان و حیر - نجات ایران و ایران یا
روزیه لریته .

روزنامه ایران
پیر آذربایجان خلق فو هو یارلارین حریک افریک
مکتبیین طایفه لری : محترم عیشت افرامی بردن افران حکو
مقی ایلد آذربایجان آزادیلرین و ملی دولتین سمد اولوسا
سی ایچون خلاص حلیمیزین سادتی وارلورلارینی ناکرده
ایکنجی دفعه اولوق نماینده لریمیزدن خواهش ایدیرشد
آذربایجان خلقین ابدی یگیسی ایندیگی طالب لری نیز
بارسیلمه دده قدر اولوسا اولسون مرکزی حکومت لرافق
ایتمه سیب ، بو سوزایله برابر نورسحتم نماینده لریمیزی این
ایدریک که پیر آذربایجان ملی حکومتین نماینده لریمه
قایمیش ینی افرار بیر فکره قایمیز هلا قدر پوردومیزی
و ملی حلیمیزی فوروملا حاضرین

و ملکی مکتبہ صوفیہ کراچی
حربی اسٹریٹ، مکتبہ طبعی طریقہ
طوفان روشن دہ - علی آباد - لکھنؤ -
پنڈتہ سری - وجیرہ سری - جیو احمد علی - ملکی -
پنڈتہ - حیدر - جیو - دہلی -
جیو - حیدر - ملکی - ملکی -

امران کا دور: یہ مکتب ترجمہ

قامش گتیرہن

سر و امان

کارگزاران اوستیای زاندارملارین
آلش آجماهی

[illegible]

اولان احسانداران پیر سوخته اولادان
چو ملاذوق پیر پیرینه عیلاک فرقی نشان
فرمودی .
همین احسانات نشان و پرور -
دسکه آذربایجان احسانیم و حکم
روحه لر ایله پیرینی سایر جماعتی
ایله باغلا دور .

به اینک بر چرخ زهری و
 مرفهانه هاست که آبر یطاف و
 تجربه دل صحت اولادی شرف و سود
 دی . بر اعیان صافین بر نموی
 دحایه کارگر لرزین حرکتی ابدی
 که ایستاد بر طیاره دوش کدسته
 گشتین لر . دحایات ادا و ستودن بر
 آرزو ، بر غریبی روش زامان
 بگری آنچه هر زامان به اولادین
 یولادین کدوب گشتن لر به ما
 اولود . بنیجده زامان لرین هلیکی
 اریضه کارگر کردن بر غر قولوب
 آله غر داحر بر لایر .

یوحنا بن بابای همدانی گوید
 لیکن خود و پیغمبر و پیغمبر
 آن را که بر عید تنج این پیغمبر
 است، حتی حایه کار فروری بر پیغمبر
 دید که ایشان ال چکوب است و
 آن که بر یوت میر نظر است این
 شود ای پیغمبر و احبابی و
 پیغمبری این یوحنا بن بابای
 است از یوت و یوتان و یوت
 یوت اول و یوت تنج این پیغمبر

• ۱۹۹۹

فیس ۲۰ روپے معطل

خاقمیز دانیشیر

خَلْقِیْمِزْ طَلَبْ ایدیر!

آذربایجان خلقی اوز مقدراتین حلی ایشک ایچین
ملهرانا موئلردیکلری لغاتده لردن آذربایجانلی
او موئلکی اجتماعنی شرایی ایله تطبیق اولماغا
قابل اولان ایسه کلریج آلمین اولماستنی اوللاردان
موئلده ب و ج و د سوزلکده طای اودرلر.

بیر آذربایجان دا یارالمیش لوشین اولدیغی
دیه که احتیاجی اولمیاراق آجاق قیام ایتملی یانه
که در سوکی آذربایجان کتچیش آذربایجان ایله
حقایق اولیا بیلمز ، ۴۱ آذرین بو طرفه
تولک میزد و حورده گلمیش ده شکله کلر ، براتون
اجتماعی ساحه لرده و حورده گلمیش سه یخ قهرلر
هاموسی خلقلیرین اراده حورده یو ککله گیدن جانلی
امورلر اولملاقلا ایدیکه خدی حاکمیتین اساسلاری
اولدورنده قورولموش دولت بیزی حکام ایلمور
آذربایجان خلقلین اولدورنی اداره ایتمک قایدین
آیات اندر ...

شبهه‌ساز نموده، بعد از خط‌میزی این‌ها کلرین
تمامیه نظاره دو حلقه‌لار.

او ایستد کلریج حیوانه کنجیمه سی ایچون بولون
آذربایجان خانلر کمالند کلریج آرخاسیندا دورمشلار.
آذربایجان خانلر حله مدد اگره به باشلامیشدان قاباقی
تور طایفان حیوانه کنجیرمه سی ایچون لازمی شر-
طلر باراندیلار.

طیاره میداند؛ خدمت بی اراده بینی نمیشاید
مذاهبی لرین گور و لتولی مسیری لبی انکاس
هیچر قیامت اولودولا یلمز، خلق اورانا لعنه
لره اجاره و نوردی که اوللارین طایفین حیانه کنیبر
مهمی اوغر و نندا آذربایجان خلقینه دایانراق لازم
بیلمدیکتری دایمیه لاری آپار سیلار، صورل اوللار
قید ایدیمیر که: «بی آزادلیغیمیزی آلدیمیز و ملی
حکومتیمیزی قوردوغومیز کیمی ده ساختیاجاتیق!»
آقای پیشه ورتین خلق فارسی پیدا سویله دیگی
لخلق ایسه نماینده لرین نوز و قلیله لرینی نه کیمی مقدس
سایما اولارندن جانلی بر عذر لندر، نماینده لر حی
ایندیلر که اوللار دییه ن سوزت ملین آذربایجانلیلا
رین سوزی درو و ملین آذربایجانلی ایسه اوللاری حیانه
کنجه و حکدر.

ایندی آذربایجان خلقی تعابله لر ظهوران دا
اولارکن ینه اولارا اوز تایشریق لارین وئریرلر ،
هر طرفدن لنگران اولنورکه خلق اوز حاکمیتی ،
اوز حوقوقلاری ، ارادیلرینی ، دیلینی ، اولکه سینی
حفظ ایلدیکلر .

بو او دیمکدر که داها آذربایجان کنیمیش آذربای
 یجان دکنلدر: بو او دیمکدر که خلق نور آزادلیقین
 مقدس سایره: بو او دیمکدر که هامو نور نماینده
 لرین دالبندا دوروب و آذربایجانین ملی حاکمیت
 هر زادن محترم بیلیر...

باشا سید قهرمان خلغبار!

یاجانین اهرمان اوغلی پشهوری! فتح خلدی

کول سلسله در خط

دموکرات فرقه سینه تیریز شهرتین
۸ نجی حومه عضولری طرفیندن

تهران . آذربایجان ملی حکومتین و آذربایجان
حقین نمایندلری و اونون رئیس باش وزیر آقام
پشوری .

اولی : تیریزده تشر اولان : آذربایجان . آزادمت
یشی شرق . تهراند : . نجات ایران . ایران ملامت . رهبر
ظفر . داد . روزنامه لرته .

یز دورث یوز پیشی تیریز ۸ نجی حومه کیمیشی
عضولری خالار . کیشیلر - زدن اول ملاقات و مذاکره
لری تیریزده آذربایجان اولون لاریش قانی بهادری آذربایجان
ملی حکومتین و انده ایتمیشکیز آزادلیقین سقته اولماسینی
طلب ایتمیشک . یونولا برابر ایراندایا دموکراسی و آز
ادلیقمان دفاع ایلیپ دموکراسی حکومتین پارادیسیتی
ایستریک . یونولا ترحم یوی ایران حلقین آزاد خواه
لاری قضاکاری ایشش و یتده ایلمه چکیر . دلمه دوعروسی
یشی حیات دوعری کیدن آذربایجان حلقی ایلمر یوی آرزو
ایتمیشکی آزادلیق ایلمه ایتمیشک . یو آزادلیقی دنیا دوده
وقیا ساحلایلی ایچون وونون ولایتلاری ایلمه حاشردلر
آذربایجان دموکرات فرقه سینه تیریز شهرتین ۸ نجی
حومه عضولری طرفیندن :

حسن داورخواه . احمد قویلد . حق شرقی . طیل حداد .
میرحاشم آرم . جری . محمود طسروشلی . طاشی . موعدی .
میرزایرملاری . اسماعیل علی زاده . میرحاشم طراپاشی .
۸ نجی حومه سینه تیریز . میرموی تیریز زاده

تیریز شهر کیمیشی ۸ نجی حومه
عضولری طرفیندن

تهران . آذربایجان سینه تیریز نماینده لری و ملی حکومتین
باش وزیر آقام پشوری .

اولی : تیریزده تشر اولان : آذربایجان . آزادمت
یشی شرق . تهراند : . نجات ایران . ایران ملامت . رهبر
ظفر . داد . روزنامه لرته .

یز سگیز یوز قمر اچنجی حومه کیمیشی عضولری
آذربایجان حلقین حرماتی نمایندلری . مخصوصا باش وزیر
پشوری دن ملی آزادلیقیزی و ملی دولتیزی ایران
دایلمه مظلوم قلماسینی و ایراندایا حلقی دموکراسی
دولتین پارادیسیتی سوز حرماتی نمایندلری سوز طلب ایلمیشک
یونولا آذربایجان حلقی خیر جور قضاکاراندان مضایقه
ایتمیشک . یو آزادلیقی یسر اطره قیلاری قلاقلر

کارگرلرین حیانتدن

علی اوغلی

سوار یلمیش پولادلار!

سر زات منی گوردیکده شریکده ایلمیش نه چووو! . چووو!
دیکده منی اول میزیده آباردی . اونون منده بوجور
مهرماق و نرحه ایلمیش منده درین ییر قاتیرلر اولدارکن
چووو! سر هیجا! دچار اولدم . گرافون چلیردی . من
لریجه بدستلریمین ایچینده آچی خاطرلریسی فکرمینده
مجم ایلمرکن سکوت حالتدا دایتمیش ایلم . . .

§§§

پولا دوشدک!

قاراقوی ییر گنجه ایلی . یاغیش باغیردی . من بولون
وارلار پامان دیریم . ایستیریم کیم دوده نوزیمی مایین ایلم
یسردیمه آتیب تولوم . نوزولوم . . .

ماخلایقه حاضر درلر

آذربایجان دموکرات فرقه سینه تیریز شهر کیمیشی
اوپنجی حومه عضولری طرفیندن .

ایوب کلانری . حیثیلی خورشیدی . محمد باقر میهمانی
امداد . افشار حسین محمد سلمانی . محمد حسین شروزی .
نقی سهرانی زاده . جواد کوبانی . احمد وطن خواه . حسین
ستار . عباس بود . یوسف . ابراهیم . محمد علی .

فرقه عضولری طرفیندن

تهران . آذربایجان حلقین نمایندلری و ملی حکومتین
باش وزیر پشوری .

اولی : تیریزده تشر اولان : آذربایجان . آزادمت
یشی شرق . تهراند : . نجات ایران . ایران ملامت . رهبر
ظفر . داد . روزنامه لرته .

یز سینه یوز قمر ۸ نجی حومه سینه تیریز شهرتین
عضولری . تیریزده نمایندلری سوزدن قاضیق و مذاکره
آذربایجان آزادلیقین و ملی حکومتین ایراندان استقلالیه
مظلوم قلماسینی ایتمیشک . برابر یونون ایراندایا دموکراسی
بر اسولین قورولماسینی و ایران ملت لرین مظلوم قلم
سینی دا سوز نمایندلری طلب ایلمیشک .

یونولا آذربایجان حلقی . قوچانی . کیشیلر . قاضی .
حاموسی ییر قمر کیمی حاشی و آلمده درلار مین یوز بحر
فرقه عضولری طرفیندن :

دکتر ندر آلم زاده باقری . حسن محمد زاده ایران تاج
اسماعیل رحیمی . پندار زانی . جعفر قاضی . مورخ توبری
دکتر مازی . جعفر قلچانی . جلال فرجه دانی . طراپاشی
رضا ساج . کاکیم کوزه کاشی .

کاکیم کوزه کاشی کارخانه سینه تیریز طرفیندن
تهران . آذربایجان ملی حکومتین نمایندلری و
اونون رئیس باش وزیر پشوری . اولی تیریزده
اولون : آذربایجان کیم آزادمت . یی شرق . و تهراند
اولون : رهبر مظلوم . مردم . ایران . و متاخیر ایران .
داد روزنامه لرته .

یز سگیز یوز قمر حلقه سینه تیریز شهرتین
لوز حرماتی نمایندلری سوزدن ملاقات و مذاکره
چوان ملی حکومتین و ملی آزادلیقین ایران داخلینده
و بولون ایران ملت لرین مظلوم قلماسینی
ایتمیشک . برابر ایران یونون ایالت و ولایت لرینده آزاد
لیقین برابر اولماسینی ایتمیشک . ییز من مایون آذر
ماچان حلقی همیشه آزادیقین پشوری اولدوغی ییز ایچون
هاله ییز یونولا هر جور قضاکارلر حاشیق .

یوز قمر کارگرلر طرفیندن : شهمی میرکی .
میر . محمد علی . حسن قارا . شهمی علی .
میرزا مودی .

آخری منی

منه قاراقودا گوردلری و اونون سافه
لری دایما تو . دیم مایریمین ییر چرامی ایلمیشیدی .
من لوقت ییر آرزو ایلمیریم . اولدا مایریمین بولدن ییغیب
دوره گینگی ایلی . ایضا مایریمین ایلمیریم ایلم بولدن
چیمیریم . بولون قاراقودا اولماق منی آذر میریدی .
حانکه منی ییر قمر دهر لیک ایلمیردی . . .

گنجه پروچرده دایق .
بروجردین مویرعی چوخ شدایی در . من سحره کیمی
ایتمیشک قایب و لوسو بولون قاضیقدا قیتره میریم . منجه
ییر دمه عسیرمه بولدن سوزا کر سیده یاتماشیم حال
ییر ایش ایلی .
ایندی اوچور سوزلاردان گوریم حشا تولوم .
اما او وقت تولوم .

ظفر الداد

گنجه طهرانا پشیدیم . تعلیم حین در . دوز در که
ماحین آشیرماق تصانی ییر ایشدو کاینان کابو ادا دملرله
ماحیلارین آشماغیلین شهمی اولدیمی ایچون منیم مایین

حسن نصیر زاده

ملی مطبوعاتیمیز

آذربایجان ملی حکومتین
اولماسی ایلمه . آذربایجان ملی
مطبوعاتیمیز لری و تکلیف ایچون
یشی ییر لکاتلر دوری آخلدی .
ایندی منی قورولماسینده روزنامه
سجده و کیشیلر دن مجرده اولان
حلقین آرتیق حاشیه عالا صاحب
اولمشورده . یو آزادلیق مایریمین
گیمیش . یوز دودلی مایریمین .
لایق گیمیش ایستقلالیتین یارلاق
سرسره ییر .

مطبوعاتیمیز دن قورولماسینده
آذربایجان ملتین حق . درین و
لایق اولماسینده شایسته درین
شهمی مطبوعاتیمیز لری و تکلیف
لاریش طلب آرمایان کایم .
ایندی حلقه لوز دمه عالا
مطلوبه روزنامه سوزلری یوز
ماحیش . اما دودلی حاشی .
سوزلار یوز روزنامه مطبوعاتیمیز
لری ایلمه دایق .

لوز کیم . آذربایجان ملتینده
دور و من مایریمین دمه عالا
دور ایستقلالیت سوزلری حلقین
قاراقودا دایق . ایران و تهراند
فرقه عضولری حلقه لری و تکلیف
لاریش طلب آرمایان کایم .
سینه دهر مایریمین لری و تکلیف
سینه دهر مایریمین لری و تکلیف
ایندی مطبوعاتیمیز حلقه
علاوه بولور . ملی حکومت
لایق سینه دهر مایریمین حلقه
گیمیشک .

منه لایق . ایستقلالیت
ایچون اولیق لایق لایق
لایق زکاتای سوزلری حلقه
لری و تکلیف آرمایان کایم .
ایستقلالیت لایق و تکلیف
قاراقودا دایق . مایریمین
ییر سلاح اولوشلار .

آذربایجان حلقین آلم دهنده
یازماق اول دمه عالا قویمیش
آذربایجان . روزنامه سینه
برتین و ایستقلالیت ایلمیش دوده
سینه حلقین اولدیک حاشیق
یازماق اولدیک و ایستقلالیت
یازماق ییر مایریمین آرمایان کایم .
شهمی حلقه

آشیرماغیمین ایلمیش بولور . قاضی ییر موشوع منی گیم
ساییشدی . اودا غریخ کابواین . طیل حلقین . منیم اولدیک
گوزلرین قییمیشای ایلی . احمد دیمیشدر که الی تومن
ورسین من ییر جور ایلمیش که اونو چیمیشدر سینه
منیم چیمیشد بولور یول و لایق . ایلمیش تهران
یو ییر قران دا اوتانداز . اوتانداز قورقاردی . ایلمیش تهران
ایلی . منیم حلقین . من مایل اولان صورتده تیریز مجاشی
صورتده گیمیشدیم . اما تیریزه گیمیشدیم ایچون یوق چین
ایلی . لایق . یاغیش یوز ایلی . اولدیک علاره تیریزه
ایلمیش منیم منیم و ییچ ییر ییر یوز ایلی که اولدیک یاز
آبارا ایلم . قاضی حلقه لایق سینه دهر مایریمین
وار ایلیلر که منی گوردیکده عسات ایلمیشک مایریمین
ایلیلر . اولدیک سوزا کیم ایلمیشدیم . آلام مایریمین
گیمیشدیم . آلام ایلمیشدیم آرمایان کایم
مزه ایلم قاضی لوز کیم اولدیک مجبور اولمشیدی . آرمایان
آتامین ۸۰ ایلیک عسیرین تیجه منی ییر ساقده آلمیش
لوز منی ده ۵ تومن . ایلمیشدیم .

انسانین ملی حکومتی

انسانین ملی حکومتی... (Text continues with discussion on national governance and political systems, mentioning various countries and their administrative structures.)

... (Text continues with further analysis of political movements and the role of the state in different nations.)

... (Text continues with a critique of existing political models and proposals for reform.)

... (Text continues with a discussion on the future of national governance and the role of the citizen.)

ملی مطبوعاتیمیز

... (Text continues with a discussion on national press and its role in society, mentioning various publications and their impact.)

... (Text continues with a critique of the current state of the press and proposals for improvement.)

... (Text continues with a discussion on the future of national press and the role of the publisher.)

... (Text continues with a discussion on the relationship between the press and the state.)

دقت!

آنامین دیدیکلری

۲۰۰ صفحه ده

عشق و معاریه

پارانی: فتحی خشتیانی

چاپ آتیندا در ونیز لکه نشر اولیت

وطن دیلی

یونجی کتاب

ابتدائی کلاسلا رایجون

نفر اولدی - عمله ساتیلان پری معاری معینی

۲-۱

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

... (Text continues with a discussion on the role of the press in the future of the nation.)

